

Gramática Histórica del Español

Código: 100597
Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500248 Lengua y Literatura Españolas	OB	2	2
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	3	0
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	4	0
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	3	0
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	4	0
2504012 Estudios de Español y Chino: Lengua, Literatura y Cultura	OT	4	0

La metodología docente y la evaluación propuestas en la guía pueden experimentar alguna modificación en función de las restricciones a la presencialidad que impongan las autoridades sanitarias.

Contacto

Nombre: Cristina Buenafuentes de la Mata

Correo electrónico: Cristina.Buenafuentes@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: español (spa)

Algún grupo íntegramente en inglés: No

Algún grupo íntegramente en catalán: No

Algún grupo íntegramente en español: Sí

Prerequisitos

Dado que el alumnado ha demostrado, mediante la obtención de los créditos correspondientes a las asignaturas de formación básica, haber adquirido las competencias básicas, deberá ser capaz de expresarse con corrección oralmente y por escrito. Por esta razón, los eventuales errores ortográficos y de expresión que pudiera cometer comportarán un descenso de la puntuación en la calificación final.

Asimismo se considera que el/la estudiante conoce las normas generales de presentación de un trabajo académico. No obstante, podrá aplicar las normas específicas que pueda indicarle el profesor de la asignatura, si así lo cree necesario.

No es imprescindible, pero sí recomendable, la posesión de unos conocimientos básicos de la lengua latina.

Objetivos y contextualización

Gramática histórica del español es un curso de introducción al estudio histórico de la lengua, tanto desde un punto de vista general (cambio lingüístico) como particular (la evolución concreta del español).

El objetivo de la asignatura es que el alumnado adquiera una visión general de las diferentes etapas evolutivas del español, con especial hincapié en los cambios grafemáticos y fónicos de su sistema lingüístico, así como un dominio inicial de las herramientas de estudio diacrónico de una lengua.

Al acabar el curso los/las estudiantes tienen que ser capaces de:

- Aplicar diferentes metodologías en el estudio de la gramática histórica del español.

- Manejar los instrumentos propios de la lingüística histórica.
- Identificar los diferentes tipos de cambios lingüísticos que pueden ocurrir en una lengua.
- Describir los aspectos más relevantes de la historia de la lengua española desde el punto de vista externo.
- Establecer las distintas etapas históricas de la lengua española y los cambios fónicos y grafemáticos correspondientes a cada periodo.
- Realizar evoluciones fónicas de palabras latinas al español actual.

Competencias

Lengua y Literatura Españolas

- Enmarcar tipológicamente los principales fenómenos de la lengua española y relacionarlos con fenómenos similares de otras lenguas románicas.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Estudios de Catalán y Español

- Demostrar que conoce la historia y el desarrollo de la lengua española, e identificar los principales periodos de su evolución y las características lingüísticas fundamentales de cada uno de ellos.
- Enmarcar tipológicamente los principales fenómenos de la lengua española y relacionarlos con fenómenos similares de otras lenguas románicas.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Estudios de Inglés y Español

- Demostrar que conoce la historia y el desarrollo de la lengua española, e identificar los principales periodos de su evolución y las características lingüísticas fundamentales de cada uno de ellos.
- Enmarcar tipológicamente los principales fenómenos de la lengua española y relacionarlos con fenómenos similares de otras lenguas románicas.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Estudios de Español y Chino: Lengua, Literatura y Cultura

- Introducir cambios en los métodos y procesos del ámbito del conocimiento para dar respuestas innovadoras a las necesidades y demandas de la sociedad.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Reconocer los factores de variación lingüística del español desde los puntos de vista diacrónico y sincrónico.
- Usar con precisión las técnicas de recopilación, organización y uso de la información y documentación.

Resultados de aprendizaje

1. Analizar una situación e identificar los puntos de mejora.
2. Aplicar los principios de la lingüística histórica aplicada al estudio de la gramática histórica del español.
3. Construir un texto escrito con corrección gramatical y léxica.
4. Describir los orígenes del español: las lenguas prerromanas y la romanización.
5. Emplear la terminología adecuada en la construcción de un texto académico.
6. Interpretar, a partir de un texto, el significado de las palabras desconocidas.
7. Realizar predicciones e inferencias sobre el contenido de un texto.
8. Redactar correctamente un texto no normativo previamente analizado.
9. Utilizar los recursos necesarios, tanto digitales como no digitales (bases de datos, repositorios de textos, diccionarios, obras de referencia), para analizar cualquier documento, oral o escrito, desde el punto de vista lingüístico.

Contenido

Tema 1. La lingüística histórica y el cambio lingüístico.

Tema 2. Tipología de cambios lingüísticos.

Tema 3. Historia de la lengua Española. La evolución lingüística desde la perspectiva externa: de las lenguas prerromanas al español moderno.

Tema 4. Gramática histórica. La evolución lingüística desde la perspectiva interna: grafemática, fonética y fonología del latín al español.

Metodología

El/la alumno/a deberá realizar un seguimiento continuado de la asignatura.

Para alcanzar los objetivos señalados, se combinarán las explicaciones teóricas por parte del profesor o de la profesora (en donde se mostrará la metodología y las herramientas básicas del estudio histórico de la lengua) con la realización práctica de ejercicios en el aula (centrada principalmente en la identificación de los cambios gráficos y fónicos experimentados por el español desde el latín hasta la actualidad).

Se pedirá la realización de una prueba teórico-práctica, una prueba teórica y una actividad evaluativa práctica.

El aprendizaje de esta asignatura por parte del alumnado se reparte del siguiente modo:

- Un 37,5% de actividades dirigidas (54,5 horas)
 - Estas actividades están distribuidas en clases teóricas (55%) y prácticas en el aula (45%)
- Un 10% de actividades supervisadas (15 horas)
- Un 52% de actividades autónomas (76 horas)

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Clases teóricas	30	1,2	2
Prácticas en el aula	24,5	0,98	2
Tipo: Supervisadas			
Actividades	7,5	0,3	7, 5, 6, 8
Lecturas obligatorias	7,5	0,3	6
Tipo: Autónomas			
Elaboración de las actividades	20	0,8	3, 6, 8
Preparación de las pruebas parciales y la prueba final	56	2,24	2, 5

Evaluación

El/la profesor/a evaluará esta asignatura de manera continuada mediante la realización de una prueba teórico-práctica, una prueba teórica y una actividad evaluativa práctica.

La evaluación se distribuirá del siguiente modo:

- Prueba teórico-práctica: 20%
- Prueba teórica: 30%
- Actividad evaluativa práctica: 50%

La evaluación de la asignatura se efectuará, por consiguiente, a partir de la realización de tres actividades/pruebas en las que se valorarán los siguientes aspectos:

- La asimilación de contenidos teóricos;
- la aplicación práctica de los contenidos; y
- la adecuación a los requisitos de la actividad en cuestión.

Las tres actividades/pruebas a realizar son las siguientes:

- Un examen teórico-práctico sobre las lecturas obligatorias y los conceptos teóricos y su aplicación en la resolución de ejercicios. Esta prueba constituye un 20% de la nota final de la asignatura.
- Un examen teórico basado en los contenidos de las lecturas obligatorias. Esta prueba constituye el 30% de la nota final de la asignatura.
- Una actividad evaluativa práctica que consistirá en la evolución de un número determinado de palabras del latín al español, mediante la identificación de las diferentes etapas evolutivas y de los cambios fónicos correspondientes a cada periodo. Este examen constituye el 50% de la nota final de la asignatura.

Para superar la asignatura, se deberán realizar todas las actividades. Una vez sumadas las calificaciones de cada prueba según su porcentaje, el resultado debe ser de 5 puntos o más para aprobar la asignatura.

La realización de faltas de ortografía, expresión, léxico y sintaxis tendrá una penalización de 0,2 cada una, sin límite, sobre la nota final a las actividades y en los exámenes. Las faltas repetidas también descuentan.

En caso de que el estudiante lleve a cabo cualquier tipo de irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un determinado acto de evaluación, este será calificado con 0,

independientemente del proceso disciplinario que pueda derivarse de ello. En caso de que se verifiquen varias irregularidades en los actos de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.

Se obtendrá la calificación de "No evaluable" cuando el/la alumno/a haya presentado sólo un 45% de las evidencias de evaluación. La elaboración de más del 45% de las pruebas supondrá, pues, la voluntad del alumnado de ser evaluado en la asignatura y, por tanto, su presentación a la evaluación.

Recuperación

Todas las actividades de evaluación son recuperables. Sin embargo, el/la estudiante perderá el derecho a la recuperación si la media de las pruebas realizadas con su correspondiente porcentaje es inferior a 3,5 puntos. Si el/la estudiante tiene derecho a la recuperación, solo podrá recuperar, como máximo, dos pruebas. Además cabe tener presente que, para poder optar a la recuperación, el alumnado está obligado a presentarse a todas las pruebas evaluables.

En caso de que las pruebas no se puedan hacer presencialmente, se adaptará su formato (sin alterar su ponderación) a las posibilidades que ofrecen las herramientas virtuales de la UAB. Los deberes, actividades y participación en clase se realizarán a través de foros, wikis y / o discusiones de ejercicios a través de Teams, etc. El profesor o profesora velará para asegurarse el acceso del estudiantado a tales recursos o le ofrecerá otros alternativos que estén a su alcance.

Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Actividad evaluativa práctica	50%	1,5	0,06	1, 2, 7, 5, 6, 8, 9
Prueba teórico-práctica	20%	1,5	0,06	1, 2, 3, 4, 6, 9
Theoretical test	30%	1,5	0,06	2, 3, 4, 7, 5, 6, 8

Bibliografía

El alumnado tendrá que adquirir el siguiente manual, pues será imprescindible para el seguimiento de la asignatura:

CLAVERIA, Gloria; Marta PRAT y Carlos SÁNCHEZ (1999), *Curso de lengua española: diacronía*. Bellaterra: UAB (*Materials*, 76). 2ª edición de 2017. Disponible en e-book.

El/la professor/a indicará durante el desarrollo de la asignatura las lecturas obligatorias y recomendadas para cada punto del temario.

Obras de referencia y manuales:

ARIZA, Manuel (1989), *Manual de fonología histórica del español*. Madrid: Síntesis.

ARIZA, Manuel (2012), *Fonología y fonética histórica del español*. Madrid: Arco/Libros. Disponible en e-book.

CANO AGUILAR, Rafael (1988), *El español a través de los tiempos*. Madrid: Arco/Libros. 8ª edición de 2015. Disponible en e-book.

CANO AGUILAR, Rafael (coord.) (2004), *Historia de la lengua española*. Barcelona: Ariel.

ECHENIQUE, Mª Teresa y Mª José MARTÍNEZ (2011), *Diacronía y gramática histórica de la lengua española*. Valencia: Tirant Humanidades. Disponible en e-book.

ECHENIQUE, M^a Teresa y Juan SÁNCHEZ (2005), *Las lenguas de un reino. Historia lingüística hispánica*. Madrid: Gredos.

FRADEJAS RUEDA, José Manuel (1997), *Fonología histórica del español*. Madrid: Visor Libros.

LAPESA, Rafael (1981), *Historia de la lengua española*. Madrid: Gredos.

LLEAL, Coloma (1990), *La formación de las lenguas romances peninsulares*. Barcelona: Barcanova.

LLOYD, Paul M. (1987/1993), *Del latín al español: I. Fonología y morfología históricas de la lengua española*. Madrid: Gredos.

MENÉNDEZ PIDAL, Ramón (1940), *Manual de gramática histórica española*. Madrid: Espasa-Calpe.

PENNY, Ralph (1991), *Gramática histórica del español*. Barcelona: Ariel. 2^a edición de 2006.

PENNY, Ralph (2015), "Historia del español: los sonidos", en Gutiérrez Rexach, J. (ed.): *Enciclopedia de Lingüística Hispánica*. New York: Routledge, vol. II, pp. 547-563. Disponible en e-book en el catálogo de la UAB.

ROJO, Guillermo (2021), *Introducción a la lingüística de corpus en español*. New York: Routledge. Disponible en e-book en el catálogo de la UAB.

TORRENS ÁLVAREZ, M.^a Jesús (2018), "Evolución diacrónica de los sonidos del español", en Ridruejo, E. (ed.): *Manual de Lingüística Española*. Berlin-Boston: De Gruyter, pp. 67-95. Disponible en e-book.

TORRUELLA, Joan (2017), *Lingüística de corpus. Génesis y bases metodológicas de los corpus (históricos) para la investigación científica*. Frankfurt am Main: Peter Lang. Disponible en e-book.

YLLERA, Alicia (1983), "Lingüística histórica", a ABAD, Francisco y Antonio GARCÍA BERRIO (coord.), *Introducción a la lingüística*. Madrid: Alhambra, pp. 345-388.

Enlaces web:

DAVIES, Mark: Banco de datos [en línea]. *Corpus del español*. <<http://www.corpusdelespanol.org>>.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CORDE) [en línea]. *Corpus diacrónico del español*. <<http://corpus.rae.es/cordenet.html>>.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CREA) [en línea]. *Corpus de referencia del español actual*. <<http://corpus.rae.es/creanet.html>>.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CNDH) [en línea]. *Corpus del Nuevo Diccionario Histórico del Español*. <<http://web.frl.es/CNDHE>>.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CORPES XXI) [en línea]. *Corpus del Español del Siglo XXI*. <<http://web.frl.es/CORPES>>.

TORRUELLA, Joan y KABATEK, Johannes (dirs.). *Portal de Corpus Históricos Iberorrománicos (CORHIBER)*. <<http://www.corhiber.org>>.

Software

Esta asignatura no requiere ningún tipo de programario específico.